Le Tchêne èt l'Époulat

Autor(en): **Chapuis, Bernard**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **40 (2013)**

Heft 154

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-1044982

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Le tchêne èt l'époulat

Bernard Chapuis (JU)

Le Tchêne ïn djoué dyé en l'Époulat :
- Vôs èz bïn des réjons d'aitiujaie lai Naiture;
Ïn Oujelat po vôs ât ènne poisainte tchairdge.
Lai pus ptète brije que, des côps,
Fait frognie la faice de l'âve,
Vôs borge è béchi lai téte :
Di temps que mon cervé, eur'channaint â Caucase,
Ne s'contente peus d'râtaie les rés di s'raye,
Tïnt bon tiaind choçhe le grôs temps.
Tot vôs ât Vent di Diaîle, tot me sanne Brijatte.
Hèy'rou s'vôs étïns nè en lai sôte d'mai feuyrie
Qu'enfeuye les ailentoés,
Vôs n'dairïns p'taint paîti :
I aichurerôs vot' chôt'nue dains l'oûeraidge.
Mains vos boussèz le pus s'vent
Ch' les môves riçhattes des Réyâmes di Vent.
Lai Naiture po vôs me sanne bïn mâdjeûte.

- Vot' pidie, yi réponjé l'Aîbrâ,
Paît d'ïn bon seintou; mains léchies ci tieusain.
I aî bïn moins paivou qu'vôs des hoûeres.
I m'aiçhe sains m'ébriquaie. Djunqu'aidonc, vôs èz
Contre yos épaivuraints rouffyes
Eur'jippè sains corbaie le dôs.
Mains aittendans le tierme. C'ment qu'è djasait encoé,
D'â loin di fond di cie s'en vïnt tot fô de raidge
Le pus tèrribye des afaints
Que feuche djemais v'ni d'lai sens de Méneût.
L'Aîbre tïnt bon; l'époulat piaiye,
L'hoûere chôçhe touedge pus foûe
Taint èt che bïn qu'è déraicene
Çtu qu'aivait lai téte dains le Cie
Èt les pies tchie les Tairpies.

Les vendanges d'Anne-Dominique Zufferey (Musée de la vigne et du vin) et de Pierre Arditi, le 7 décembre 2010.
Photo J.-C. Campion.